

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 ptas.; semestre, 18; año, 35.  
 El pago será adelantado

## PRECIOS DE INSCRIPCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios por entregas tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Esquelas mortuorias, según maestro.  
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 pas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## Fomento del arbolado

Hace algún tiempo despertó en Tudela un gran movimiento de simpatía en favor del fomento del arbolado, y como resultado de las grandes ventas que se reporta a la salud pública, agrícola y a la riqueza en general del país se disponen a iniciar una intensiva campaña para el desarrollo de tan ventajosa labor de plantación.

Resultado de todo esto es que el ilustrado Ingeniero de Montes Jefe del servicio forestal de nuestra División, don Tomás de Villanueva ha publicado en la prensa tudelana un luminoso informe sobre este particular, y fundadamente se espera que sea Tudela una de las poblaciones donde primeramente emplee la Corporación Foral las cantidades que tiene asignadas, como muy bien acuerdo por cierto, para estos menesteres.

Y lo que se hace en Tudela debe de irse haciendo poco a poco por toda la ribera alca manera de que se vayan repoblando aquellas áridas estepas que si un día estuvieron cubiertas de frondosos árboles, hoy en día, bien sea por la desidia de los naturales, ó por el poco aprecio de nuestros entesados hacia el arbolado, bien sea por otras causas y razones, es el caso que están desmanteladas sin que un solo árbol dé la necesaria idea de un país cubierto de bosques en un tiempo, hoy totalmente expuesto el terreno a la intemperie de los ardores del sol.

## Lo que dice el Doctor VULGARIZACIÓN CIENTÍFICA

### Predisposición a la tuberculosis

Al hombre sano, vigoroso y fuerte difícilmente le atacaría la tuberculosis si no estubiera sometido a tantas luchas por la vida que en el transcurso de su existencia tiene que sufrir.

Sujeto a la nivelación de sus ganancias en sus gastos, podría desarrollarse en su cerebro la idea de que la vida es una incitante diversión y vicios de suyo ya escaso jornal por un lado y debilitar sus energías por otro, acarreado consigo la disminución de artículos comestibles necesarios para reponer sus fuerzas o bien por la pérdida de su trabajo y los vicios y hábitos caseros, pisos de la higiene oprobria, ya hartos subidos de valor por la usura del propietario, pero que no tienen otro remedio que habitárselos para poder pagar con su escatimado jornal el alquiler, donde todos confundidos encierran los gérmenes de las múltiples enfermedades, flotando como aureola el de la que tratamos y dando además, que es lo más triste, el ejemplo pernicioso de la inmoralidad, renunciando todo a perder resistencias orgánicas que le defienden del mal llamado que por todas partes le acecha.

Y el niño que desde su nacimiento está sometido a esta atmósfera, qué energías creará para cuando sea hombre? Nada decimos de aquel que por descaer de padres tuberculosos lleva la predisposición hereditaria a padecer la dolencia, pesa sobre sus hombros la carga de vivir amenazado, cualquier transgresión de su vida regada y sujeta a su fortificación puede ser motivo de cebarse la enfermedad; esta condenado si se deja llevar de los vicios y placeres destructores.

Los hipócrates antepasados señalaba el hábito tísico, era para ellos el individuo de ojos azules, rubio, pálido y anémico, de cuello largo, pecho estrecho y estrado, de grandes piernas y fino; la relación entre el hábito y la tuberculosis es incierta, significa una predisposición a sufrirla, no son más que candidatos.

Todas las enfermedades del pulmón dejan puerta de entrada a la morbosidad que nos habiamos; un ríñon español grave esta circunstancia favorable en la mente de todos: «Catarro mal curado tísico confirmado». Hasta tal punto es cierto esto, que hoy día que se tiende a hacer el diagnóstico precoz de esta dolencia, punto y origen para la facultad curación, empleando toda clase de reacciones sero-

diagnósticas, se debe considerar y tratar como tuberculoso y opina así mi maestro Dr. Royo Villanova, a todo enfermo que toma más de quince días seguidos, con fenómenos estéticos, a nivel de las regiones difra ó supra clavicular, ó en la llamada zona de alarma supra espinal y que presente lo que el llama inestabilidad térmica, sin cuando el laboratorio nos dé todas las reacciones negativas.

La pulmonía crónica, la tisis ferina, las pleuritis, y todos los traumatismos en el pecho que producen o no hemetisis, son predisposiciones al agente tuberculígeno como así mismo las enfermedades generales convulsivas, sobre todo tífus abdominal, diabetes, etc.

Si bien todos los edades están bajo su influjo, parece que tiene predilección por las comprendidas entre diez y ocho y treinta y cinco años, en los niños es verdad que la tuberculosis les ataca muchísimo, pero su localización no es la pulmonar, busca y radica en otros órganos.

En España, y en particular en Navarra, riñéndose el sexo, por mi se decir que en los pueblos ataca más a las mujeres que a los hombres, y se comprende por estar estas todo el día encerradas en sus casas dedicadas a sus habituales labores, en esas casuchas de ventanas minúsculas, mequinas, estrechísimas, por las que apenas entra la luz y en absoluto el aire, por tener sus ventanillos cerrados, por faltarles los cristales y evitar de esta forma la entrada del viento, el cual tiene verdadero horror, causa según ellos de todos sus males, y no así los hombres, que a pecho descubierto y aspirando todo el aire puro del campo, pasan los días fuera de ellas laborando la tierra, que si bien riegan con su sudor, ella agradece la pérdida de la salud por esta diezmadora enfermedad.

Dr. BLASCO SALAS.  
 Allo, Marzo 1913.

NOTA. Como son muchos mis lectores de esta artículos que me ruegan los firme con mi nombre y apellido en vez de con el seudónimo, así lo haré por complacerles desde ésta, por estarles sumamente agradecido a sus felicitaciones, y les digo que completaré estas vulgarizaciones acerca de la tisis, con otras tres que comprendan cómo se padece, cómo se evita y cómo se cura la tuberculosis. (Escrito expresamente para El Eco de NAVARRA.)

## El acta de Tudela

**Aclarando conceptos**  
 Como en otro lugar decimos, y por mañana se celebró ante la Junta provincial del Censo electoral, el escrutinio general de las elecciones de diputados celebradas en las elecciones de Pamplona el pasado domingo.

Respecto del acta de Pamplona no se hizo impugnación de ningún género, y con relación a la de Tudela, el candidato señor Arvizu alegó razones de incompetibilidad que concurren en su adversario señor Morle, y que, a juicio del recurrente, impiden le sean computados los votos obtenidos en el escrutinio.

No es fácil ni prudente entrometarse en los momentos actuales a predecir la resolución que en la citada reclamación pueda recaer. La comisión de actas, compuesta de respetabilísimos señores diputados, en primera instancia; y la Audiencia del Territorio, en caso de siazas, son autoridades de prestigio y competencia suficientes a impedir que por un solo momento anide en la mente del cuerpo electoral, idea alguna incompatible con la de la más estricta justicia del fallo.

Pero estos días viene habiéndose abundantemente de este pleito y como lo mismo en conversaciones particulares, que en escritos dados a la publicidad por algunos periódicos, se ha confundido indistintamente los extremos, juzgamos oportuno y de provecho aclarar los conceptos, haciendo un somero examen sobre el estado legal de la cuestión.

El diputado señor Sr. Morle, de quien se dice haber desempeñado, aunque interinamente, el cargo de alcalde en Tudela durante cierto tiempo dentro de los seis últimos meses, ganó la elección a su adversario, por 1.067 votos, habiendo emitido en su favor la capital del distrito 1.400 aproximadamente.

La ley provincial vigente determina que no serán computables los votos obtenidos en un municipio, a los candidatos que durante los seis meses anteriores a la celebración de las elecciones, hayan ejercido dentro del término funciones de las que se conceptúan favorables a la comisión de cualquiera clase de coacciones.

La teoría, así expuesta, parece asistirse a la demanda del señor Arvizu que pide le sean descontados al señor Morle los votos obtenidos en Tudela, en cuyo caso la elección cae del lado de aquel candidato.

joven, cuya extremada agitación era visible.

—¡Ese hombre —exclamó Flor de los Bosques con acento terrible— es el que ha matado al gran jefe!

—¡El que ha matado a tu padre?

—Sí.

—¡El que me ha hablado el jefe negro y que, unido a otro, ha entregado los pasos a los Ingleses é incendiado el alcazar?

—Sí.

Y movidos por un mismo sentimiento de venganza ambos jóvenes se lanzaron hacia adelante.

El infestado lego les detuvo como una barrera infranqueable.

Carlos retrocedió.

Flor de los Bosques quiso inclinarse y cayó casi desmayado por haber respirado aquella terrible atmósfera, teniendo Carlos necesidad de llevarla en brazos para retirarla fuera de la acción de aquel terrible fenómeno.

Flor de los Bosques consiguió reanimarse poco a poco.

Carlos había cogido su fusil, echándose al hombro y apuntando en dirección de los primeros cuatro hombres que había señalado la caribe.

Apretó el gatillo, fallando el tiro, porque la humedad que relaba en la caverna, había descompuesto la pólvora.

Carlos se volvió, acometido de un

En pugna con el precepto de la ley provincial, existe otro en la ley electoral, que es muy posterior, pues aquella data de 1882 y esta de 1907.

Por él, y con relación al caso expuesto, se preceptúa el descuento de los votos obtenidos en el pueblo donde el candidato ejerció la jurisdicción, pero se añade que si por virtud de este descuento, el candidato quedase en minoría, se anulará la elección, convocando inmediatamente a otra nueva.

Y el problema es este: ¿Qué doctrina ha de aplicarse? ¿La de la ley provincial ó la de la ley electoral?

Porque es de advertir que la ley electoral fue dictada solamente para el procedimiento en las elecciones de Diputados á Cortes y Concejales, si bien por un decreto de 1909, se hicieron adaptables algunos de sus principios a las elecciones provinciales.

El dilema, pues, se halla reducido á determinar si el principio de la ley electoral de Maura es aplicable ó no, con arreglo al texto del decreto de adaptación, á las elecciones provinciales.

En caso afirmativo, y probadas en el señor Morle, dentro del período congresual, las funciones jurisdiccionales que se leñan, la elección es nula; en otro caso el señor Arvizu debe ser el diputado, por razón del descuento de los votos de Tudela que debe hacerse al señor Morle.

Sea cualquiera la solución del conflicto, y colados nosotros en un terreno absolutamente neutral, recomendamos á los electores todos y de un modo muy significativo á los de Tudela, como lo hicimos con ocasión de otras ruidosas elecciones habidas en el mismo distrito, que se abstengan de toda manifestación ó protesta ruidosa que en los momentos actuales podría resultar extemporánea y contraproducente, concretándose, en prudente actitud, á esperar la justa resolución que sin duda alguna ha de dictarse en su día.

## Pleito pendiente

Días pasados dimos cuenta en una gaceta de la visita que una comisión de los pueblos interesados en la construcción del llamado ferrocarril del Arga de Marcella á Mendigorria había hecho á la Diputación para informarse con certeza de los rumores que vienen circulando de que los Ingenieros que están estudiando actualmente el trazado de la línea de Pamplona a Lezoñan piensan proponer una nueva variante acercando el trazado á Mañara y separándolo por consiguiente de un modo notable de Mendigorria.

El asunto tiene interés para los pueblos interesados en el ferrocarril del Arga, pues de aprobarse esta variante se dificultaría el empalme de un ferrocarril que tiene su estación de entronque en Mendigorria.

Como que la Diputación no ha hecho entrega á los Ingenieros de las dos solicitudes, tanto la del pueblo de Mañara, como la de los de la orilla del Arga, para que aquellos resuelvan lo más conveniente.

## Crónicas catalanas

**La arquitectura catalana.—Reunión de arquitectos.—Las líneas del estilo catalán.—El general Weyler labora por Cstañuá.—Intento conseguido.**

Los arquitectos catalanes han formado una amplia asociación que congrega á los mismos en un Ateneo para discutir sus cuestiones y para formando un estilo propio que sin cuando no han definido se ha manifestado en las construcciones dirigidas y proyectadas por el distinguido arquitecto don Cortés y Puig y Calsfach, uno de los más renombrados arquitectos de Barcelona.

Se cree que los arquitectos catalanes, si llegan ya á consolidar la unión que pretenden hacer, lograrán mucho en este sentido, imponiendo los decretos de su gusto á los capitalistas que pretenden invertir su dinero en nuevas construcciones.

El capitán general de esta región señor Weyler desde proclamado ya hace algún tiempo que abandonará definitivamente el elevado puesto militar que ocupa si el gobierno no le sienta en todas las pelificaciones que á un tiempo formuló sobre aumento de su guarnición.

El gobierno le ha otorgado ese aumento creando una nueva brigada de caballería que tendrá á su residencia en Cataluña, pero en cambio no parece haber tenido tan satisfactorio resultado en las gestiones emprendidas en el ministerio de Marina para que enviase á estas aguas un

acceso de rabia, cruzando por su mente las ideas más terribles.

Las fatigas experimentadas, las angustias soportadas, la convicción de su impotencia ante el enemigo turbaban su razón, amenazando su cerebro con una terrible congestión; el joven daba sordos gritos, ratorciéndose las manos.

Los cuatro hombres seguían alejándose cada vez más en dirección al sendero que terminaba en el mar.

Unos momentos más, y desaparecían entre el follaje de las altas plantaciones.

De repente, cuando el primero de ellos llegaba á la franja de plataneros que cerraba el horizonte, se oyó una detonación.

El último negro se detuvo, vaciló y cayó al suelo, dejando escapar el paquete que llevaba al hombro.

Los otros tres se detuvieron, haciendo el mismo movimiento.

Una segunda detonación resonó en el espacio, y otro segundo negro cayó cerca del primero.

El tercero echó á tierra el fardo que llevaba y emprendió á correr desesperadamente.

El blanco quedó solo, haciendo un ademán de rabia, dando un salto hacia ambos paquetes, apoderándose del más pequeño, y empezando á huir, cuando se presentó un hombre más rápido que

buque de guerra con su correspondiente dotación de desembarco que en caso de pudiera ser utilizado.

Créese, sin embargo, que ante la perspectiva de la marcha del general Weyler se concederá cuanto se desea, pues en elevadas esferas se conceptúa la presencia de Weyler en Barcelona como garantía de tranquilidad y paz, por lo mismo, interés en mantenerlo en su puesto.

ENRIQUE MASANA.  
 Barcelona 18—13.

## ESTÚDIENSE CON ATENCIÓN

Puesto que el Ayuntamiento ha aceptado ya las magníficas obras en construcción de Barañán con el propósito, según parece, de establecer en las mismas la Casa de Misericordia con toda la amplitud necesaria, creemos nosotros que ahora debe estudiarse con toda cautela y consultando á personas competentes la mejor distribución que conviene dar á aquellas obras para el establecimiento de las dependencias de la Casa de Misericordia.

Vale más hora tardar algunos meses en llevar á ejecución el proyecto, que no precipitarse demasiado y tener que variar de plan una vez que el traslado predicho se haya efectuado.

## El escrutinio de ayer Proclamación de diputados

En la Sala del Tribunal pleno del Palacio de Justicia tuvo lugar ayer mañana ante la Junta provincial del Censo electoral, presidida por el Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia don Diego Espinosa de los Monteros, el escrutinio de las elecciones celebradas el pasado domingo en los distritos de Pamplona y Tudela.

Verificado el recuento total de votos emitidos en todas las secciones del distrito de Pamplona, dió el siguiente resultado:

Votos.	
D. Pedro Uranga	6.400
D. Joaquín Beunza	5.028
D. Mariano León	3.884
D. Fermín Irigaray	669
D. Gregorio Angulo	640

No se formuló protesta alguna; con lo que quedan desmentadas en absoluto ciertas versiones que algún colega local había resaltar, al haber a estos últimos días de la forma en que se han desenvuelto las elecciones.

Así pues, sin protesta, fueron proclamados diputados forales y provinciales de Navarra por el distrito de Pamplona don Pedro Uranga por la mayoría y don Joaquín Beunza por la minoría.

A continuación se verificó el recuento de los votos emitidos en las secciones del distrito de Tudela, que dió este resultado:

D. Blas Morle	4.928 votos.
D. Javier Arvizu	3.859 id.

El señor Arvizu, allí presente, como también lo estaba el señor Morle, aunque despreciado de la Sala antes de terminar el recuento de la votación, hizo uso de la palabra, para impugnar la mayoría de votos obtenida por el señor Morle, toda vez que, habiendo ejercido jurisdicción dicho señor en Tudela dentro de los seis meses anteriores á la votación, precedida con arreglo á la ley provincial desautorada los 1.241 votos que obtuvo en la citada ciudad, en cuyo caso, pidió el señor Arvizu se le proclamara diputado por su mayoría de 172 votos.

El señor Presidente le contestó que siendo la facultad de la Junta limitada al recuento de votos, contra los cuales no se formulaban cargos delictivos, se concretaba á hacer constar en acta la protesta del señor Arvizu, para que en ella quedara la comisión de actas de la Diputación.

Un apoderado del señor Morle, don Isidoro Luarte, formuló á continuación una contrapropuesta, aduciendo alegatos que la presidencia estimó impertinentes, ya que en aquel acto no cabían discusiones de ninguna clase.

En su consecuencia, haciendo constar la protesta y contrapropuesta formuladas por dichos señores, el presidente de la Junta, sin perjuicio de una resolución definitiva que resista en su día, cumplió con sus obligaciones proclamando Diputado electo por el distrito de Tudela á don Blas Morle.

Con ello terminó el seto, que se vió muy concurrido.

Luego en los pasillos se hacían varia-

dos comentarios sobre quién de los candidatos de Tudela llegará á poseer el cargo de diputado.

## Notas agrícolas

### Intensifiquemos nuestra producción de avena.

El agricultor ha vivido durante estos últimos meses en un constante estado de zozobra, motivado por la falta total de lluvias. En muchas comarcas ha sido imposible llevar á cabo, por la citada razón, la siembra de cereales y en otras, dicha importante operación, fué verificada en condiciones tan desfavorables, que las semillas no pudieron germinar.

Las lluvias de Enero, si bien es verdad que han mejorado algo á triste situación del labrador, son desgraciadamente tardías. Visto el fracaso de los cultivos de otoño, el labrador se verá forzado este año á dar más importancia á los de primavera y entre éstos la avena ocupará seguramente un lugar preponderante.

El labrador debe, pues, tratar de obtener por todos los medios que tiene á su alcance, grandes cosechas de avena; para resarcirse de las pérdidas ocasionadas por la disminución de las cosechas de trigo y cebada. Para conseguirlo, tiene un medio potente á su alcance, el empleo racional de los abonos químicos, es decir, el empleo de fórmulas completas á base de nitrógeno, de ácido fosfórico y de potasa.

Dado que la avena no es una planta muy exigente en principios fertilizantes, basta con emplear por hectárea, ocho ó diez días antes de la siembra, para ser enterrado con el arado, una mezcla de 250 kilos de superfosfato, 80 kilos de sulfato de amoníaco y 60 kilos de cloruro ó de su sal potásico.

El sulfato de amoníaco puede ser sustituido por 100 kilos de nitrato aplicados en Abril al voleo.

El empleo de estas ó de parecidas fórmulas ha dado en muchas comarcas de España excelentes resultados.

Conviene sin embargo llamar la atención del labrador sobre el punto siguiente: la supresión bien sea de los fertilizantes potásicos ó de los azoados ó de los fosfatados en la fórmula indicada, disminuye mucho su eficacia.

Para obtener el máximo de beneficio, hay que emplear los tres reunidos.

## Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del día 14 de Marzo de 1883

El pasado día 10 á las siete de la mañana falleció en esta capital don Canuto Crespo y Goizueta.

—Se recuerda por muchos convencinos nuestros, que mañana día 15 hará 24 años, que una formidable nevada que cayó en este término, llegó á alcanzar más de medio metro de altura en el sitio que menos, y 85 centímetros en el prado llamado de la Lana.

—Los moradores de la ribera del Arga se muestran tan alarmados ante el rápido deshielo de la nieve, que se teme provoque una gran avenida de agua.

—Ha sido trasladado á San Sebastián el teniente coronel de Ingenieros don Benito Irizar.

—Los socios del «Nuevo Casino», celebrarán hoy junta general para votar si procede trasladar el domicilio social á la casa que hoy ocupa el «Café Español».

—La «Gaceta» ha anunciado la provisión por concurso de las plazas de médicos forenses de los cinco partidos judiciales de Navarra.

—En el presente número terminamos de publicar una detallada biografía del general carlista don Tomás de Zumalacarrégu.

—En el Almadí rigieron ayer los precios siguientes: Trigo á 5 1/2 pesetas doble decaíto; avena á 2 1/2 id.; beza á 4 1/2 id.; arroz á 4 1/2 id.

## Sport vasco

En «Euskal-Jai»

Ante escasa concurrencia, lo que sin duda se debió á la magnífica tarde, jugaron ayer tarde Beriolegui y Fernández, rojos, contra Errasti y Marquinez, azules.

Ante lo desahogado de tal combinación, huelga manifestar que la «cátedra» se pronunció resolutivamente por lo de la fajá encarnada, voceando por ellos las apuestas desde un principio con motivo de 13 y 13 á 8.

El resultado de la pelea correspondió en un todo á los vaticinios de los que constituyen el profesorado.

Los contendientes se mantuvieron en honrosa lid hasta el fuego tercero; á partir de aquí continuaron pegados á los favoritos y decayeron de un modo lamentable los azules.

El ego se elevó á una imponente potencia á la hora que Errasti y Marquinez pasaron de los dos primeros juegos.

Los vencedores, cada cual en su respectiva jurisdicción y dentro de su categoría, desarrollaron una labor lucida y constante.

De los vencidos jugó bien Errasti en el primer tercio; luego hubo que echar un velo.

Marquinez, displicente y apático, no hizo nada de provecho en toda la tarde.

La «cátedra» tan contenta.

K. CHETA

## De sociedad

### INDISCRECIONES

—De modo que se están.

—Y muy pronto, según tengo entendido. Ella, como sabes, es una gentil y graciosa morena que durante algunos años habitó entre nosotros cuando su padre ejercía cargo oficial. Tiene por nombre el de una Virgen á la que en Pamplona se guarda gran veneración y á la que recientemente se le ha hecho la ofrenda de un altar.

—El no es conocido en Pamplona, pertenece á una aristocrática familia isleña.

—Van á venir aquí?

—No; según tengo entendido, fijarán su residencia en Barcelona.

—Pues celebró mucho tan buena noticia y les deseo á los futuros esposos un millón de felicidades en su nuevo estado.

## En la Audiencia

Samartino

Tafalla. —Por hurto, sin procesado.

Estella. —Por muerte casual, id.

## Escritos para EL ECO

### Historia de Tafalla

VIII

Continuación del siglo XV.—Más sobre la cuestión de Ruano é Hidalgo.—Palacios de nobleza existentes en aquella época.—El Príncipe de Viana.—Sus amores.

La muerte de Carlos III el Noble, fué sentidísima en todo el Reino y especialmente en Tafalla, que guarda pedrúnculo recuerdo por los favores de aquel gran Rey.

Navarra entera y con ello Tafalla, seguía disfrutando del flujo venturoso de la paz, pues nada había que implidiera su habitual tranquilidad.

Los rasgos é hidalgo venían armonizado, pues la existencia de los dos alcaides en la villa hacia que unos y otros acataran las órdenes dadas y respetaran su respectiva autoridad, ya que para arreglar esta cuestión que hacía varios años suscitaba conflicto de orden interior en la población, se hubieron de juntar diez hidalgos y otros tantos señores, sacagándose luego tres buenos señores del oro estado de Navarra, para que se acordara para que el Rey eligiese uno de ellos por alcaide, dando luego á los jurados su providencia particular para la elección y ordenando á la vez alternaran los alcaides por meses; así se hizo, pero como la paz nunca se afianzó, á los once años de seguir rigiendo los destinos de Tafalla don Juan Martínez Duabiz y don Martín Reñain, en 1436, y hallándose el Rey D. Juan en París, con fecha 3 de Septiembre, don Juan Blanca y el Príncipe don Carlos le mandaron un despacho que decía lo siguiente.

«Que por cuanto todavía duraban las de rabia al ver aquella comovedora escena.

—¡Mi hermanal —gritó desesperadamente Flor de los Bosques.

Y dió un salto hacia adelante sin preocuparse del peligro, franqueando la orilla del estanque y cayendo en él, llegando al agua hasta el pecho.

La temperatura de éste no era lo bastante elevada para producir quemaduras.

Los nauseabundos vapores que de ella se desprendían ahogaban á la valerosa joven.

Carlos la vió hacer un esfuerzo y tender sus crispadas manos hacia la opuesta orilla; volvió á caer y estar á punto de caer.

Entonces no calculó el peligro; detuvo energicamente la respiración y se lanzó tras ella para acudir en su socorro, cogiendo á Flor de los Bosques, levantándole con extraordinaria fuerza, consiguiendo llegar al extremo opuesto y dejar caído sobre la hierba el inanimado cuerpo de la joven.

Después cogió el hacha que Flor de los Bosques llevaba á la cintura y se lanzó hacia adelante.

Los fuelles habían quedado en la caverna.

Apenas había levantado la cabeza para respirar mejor el aire, cuando sonó un tiro.

Un hombre cayó en tierra; era el que

Festiva de EL ECO DE NAVARRA 44  
 14-3-1913

## La conspiración

da hacer suponer que eran cuerpos humanos envueltos en grandes mantas.

Los cuatro hombres marchaban precipitados hacia el pequeño puerto en que los caribes tenían en otro tiempo amarradas sus piraguas, preguntas que los Ingleses habían tenido muy buen cuidado de destruir al mismo tiempo que destruyeron el alcazar.

—¿Quiénes son esos hombres?—dijo Carlos.—¿Qué quieren?—De dónde vienen?

Flor de los Bosques no contestó.

Carlos se volvió hacia la joven, viendo que ésta tenía los ojos inflamados, la mirada centelleante, dilatadas las pupilas é hinchada la nariz, haciendo hervir su sangre.

—Trémula mano seguía extendida en dirección á la campaña.

—Ese... ese blanco —murmuró como si no pudiese hablar.

—¿Quién ese hombre?—exclamó Carlos asombrado de la actitud de la

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

diferencias entre los hidalgos y ruanos de Talalla, teniendo consideración los reyes don Juan y doña Blanca a que le más frecuente residencia suya era Talalla, ordenan las cosas siguientes:—Primera. Que las rentas concejiles sean comunes. —Segunda. Que no haya dos alcaldes sino uno solo y por cuanto entonces le era don Juan Martínez Darbizu y que si don Martín Reñán lo sobreviviese lo sea sin elección. —Tercera. Que muriendo los dos, el alcalde lo sea aún y que para ello lo elijan los jurados sobre juramento tres personas idóneas sin atención a si es hidalgo o ruanos y lo mismo para la elección de jurado. —Cuarta. Por cuanto los ruanos lo estaban hasta entonces aforados al fero de los francos de San Martín de Estella y los hidalgos eran juzgados por el fuero general mandase que todos sean juzgados por el fuero general.

Después de este despacho que el rey aprobó se puso en el resto de dicho despacho que habiendo sido servidos de algunos palacios o casa de las villas señalada lo que habían de pagar de cuarteles y al efecto señalaba cantidad a todos por igual.

El número de estos palacios que en el año 1436 había en Talalla eran los siguientes y por el orden que se expresa a continuación:

Palacio de don Juan Martínez Darbizu. Id. de don Pedro Martínez de Uzué. Id. de don Pere Aznaut. Id. de don Juan Darvizu. Id. de don Martín de Narvaz y sobrinos. Id. de don Jaime de Garpide. Id. de don Juan Beriz. Id. de don Pedro Miguel de Leoz. Id. de don Martín Periz de Arzubi. Id. de don Pedro Martínez de Soichaga. Estos nombres figuran en el archivo municipal y cuyas casas o palacios daban a Talalla un noble aspecto señorial a lo que contribuía mucho el castillo o palacio construido por Carlos III y en donde don Juan y doña Blanca fijaron su real residencia.

El castillo que entonces existía era el mismo que se edificó en tiempos de Sancho Ramírez.

Hoy día a través de los siglos todavía se conservan en las fachadas 33 escudos pertenecientes a nuestra antigua y casi extinguida nobleza.

NICOLÁS GIRAL.

### UNA CARTA

Acopiada de atento B. L. M. del digno diputado foral señor Larraya, hemos recibido esta carta, cuya inserción senos ruega:

Pamplona 13 de Marzo de 1913 Sr. Director de El Demócrata Navarro.

Muy señor mío: En el periódico de su digna dirección correspondiente al día de hoy e firma usted que la Diputación ha consumido el pasado año en gasolina cuarenta mil pesetas.

Eso es falso. Según cuenta pasada por la oficina de Contaduría, el consumo total de gasolina en todo el año de 1912 fué de 4.978.70 pesetas (cuatro mil novecientos setenta y ocho y setenta céntimos) cifra que a nadie parecerá excesiva por haberse realizado, dentro del año, la fiesta del centenario de las Navas de Tolosa, que fué causa de muchos viajes para la Diputación y demás autoridades civiles, eclesiásticas y militares. Invocando el artículo 14 de la vigente ley de imprenta, exijo publique usted esta carta en la misma plana, columna y tipo de letra del periódico en que ha leído usted la afirmación que desmiento.

Queda de usted atento s. s. que besa su mano, el vicepresidente de la Diputación foral y provincial de Navarra,

Manuel Larraya.

Por complacer a nuestro bonísimo amigo señor Larraya, y porque somos amigos de la justicia, insertamos la anterior carta que, como verá nuestros lectores, nada tiene que ver con nosotros. Conste así.

### GACETILLAS

Por cortesía, ya que "El Pensamiento Navarro" dedica al asunto nada menos que su editorial de ayer, vamos a contestar a algunas apreciaciones que formula el colega jaimista sobre nuestra actitud al reclamar mayor actividad en el asunto de la adjudicación de los premios de la condesa de la Vega del Pozo.

Insistimos en que en la Diputación existe una carta de la egregia donante preguntando por las causas de que tales premios no hayan sido repartidos, y no admitimos las habilidades con que el colega pretende distraer a sus lectores de la censura escueta que nosotros formuláramos contra la Diputación con tal motivo.

Porque a nadie convence eso de que el gobernador por su cargo de presidente de la Junta del Centenario pueda tener participación en esta responsabilidad concreta, pues ya sabemos a todos de memoria el carácter y significación de ciertas presidencias, y claro es que tampoco podemos atribuir esas responsabilidades a los demás vocales de dicho Junta cuando la entidad Diputación no se ha cuidado de convocarles para tal objeto.

Ahora para que vea el colega que distamos mucho de escribir sin pleno conocimiento de causa, haremos sucinta historia o relación de lo ocurrido en esta cuestión, comenzando por recordar que la condesa de la Vega del Pozo tuvo marcado empeño en que los premios se distribuyeran o adjudicaran coincidiendo con las solemnidades del Centenario.

Claro es que entonces no podía hacerse esto por la premura del tiempo y entonces, tan pronto como transcurrieron las fiestas del Centenario, se reunió la Junta y acordó (esto en Julio) que se redactaran unas bases de concurso de adjudicación que, una vez aprobadas por la condesa, se publicaran otorgando un plazo para presentar las respectivas solicitudes.

Expiró el plazo (creemos que en Sep-

tiembre) y fué necesaria nuestra insistencia en demandarlo para que la Diputación convocase a la Junta el día 23 de Diciembre y allí se convino que pasada la festividad de Reyes volverían a reunirse enseguida.

Estamos a mediados de Marzo y si no damos otra voz de alerta, hubieran llegado nuestros sucesores al VIII Centenario de las Navas, sin haberse hecho la adjudicación.

Al mismo tiempo creemos oportuno recordar, pues ello indica también negligencia censurable, que ni se han distribuido aún las Medallas Conmemorativas, ni algunos obreros que se escribieron por encargo y cuenta de la Diputación con tal motivo (22).

Por lo demás, entendida *El Pensamiento* que en esta Redacción no hay hostilidad implacable contra la Diputación, que en muchas ocasiones—quisiéramos poder decir en todas—ha encontrado nuestro aplauso, ni siquiera hay animosidad contra el diputado foral señor Martínez como parece suponer el colega, pues si la hubiese, no hubiéramos salido días pasados espontáneamente a su defensa en la cuestión del atropello automovilista, suscitada o recordada por otro colega.

A cada cual lo suyo.

Las generales simpatías que en esta capital contaba el prestigioso caballero don Sixto Díez de Espada y Zubitu, se pusieron ayer de manifiesto en los funerales celebrados en sufragio de su alma en la parroquia de San Saturnino, que por la numerosa concurrencia que a ellos asistió constituyeron una verdadera manifestación de duelo.

Otro tanto ocurrió después de los funerales, al ser conducido su cadáver al cementerio, pues fué acompañado hasta la última morada por numerosos amigos de finado y su familia.

Esta recibió con tan triste motivo muchas demostraciones de afecto y duelo, a las que unimos la nuestra muy sentida.

"GARAGE MURILLO".—Tecen-derías 18. Gasolinas, grasas y aceites minerales. —1

Ayer tuvo lugar en el altar del Santo Cristo de la Catedral la confirmación de los niños de la parroquia de Juan Bautista.

El Excmo. Sr. Obispo fué recibido y asistido de dos señores capellanes, administrando el Santo Sacramento a 110 niños y 22 niñas.

Fueron padrinos, respectivamente, don Eugenio Arralza y su distinguida señora doña Carmen Vitiela.

Hoy, a las diez y media, se administrará la Confirmación en la parroquia de San Agustín.

"GARAGE MURILLO".—Tecen-derías 18. Gasolinas, grasas y aceites minerales. —1

Ayer volvió a refrescar bastante el tiempo, debido al viento norte que a ratos reinaba.

Pero como el día fué soleado, la gente animó extraordinariamente por la tarde los paseos exteriores de la población.

VINO ONA.—Regulariza el sistema nervioso y tonifica el organismo.

Hoy, en el rápido de las once de la mañana son esperados los ex-aministros señores García Prieto y Bascado, que mañana informarán en un pleito que se verá en esta Audiencia ante la sala de lo civil.

El señor García Prieto, según nuestras noticias, se hospedará en el chalet del Alcalde de Pamplona, señor Vitas y Lerrendo.

Suan bienvenidos a esta capital los ilustres políticos.

Mañana, según anunciamos días pasados se verificarán las pruebas generales de la nueva línea telefónica interurbana; y si como es de suponer ellos dan resultado satisfactorio la inauguración oficial tendrá lugar el siguiente día.

"GARAGE MURILLO".—Tecen-derías 18. Comisiones y reparaciones.

Leemos en un colega de Tudela la noticia de que el Alcalde de aquella ciudad señor Remacha y varios concejales tratan de presentar la dimisión de sus cargos.

El aludido colega no dice el motivo. Pues qué quedarán?

Ha sido nombrado subdirector de la Escuela de Veterinaria de Zaragoza nuestro amigo don Demetrio Galán.

Reciba nuestra enhorabuena.

De viajes.—Ha regresado de Madrid el pundonoroso comandante de Caballería don Vicente Calderón.

—Encuétrase en Pamplona D. Francisco Parroy.

—Ha llegado de Tudela el teniente Alcalde de aquella población don Blas Morle.

—Ha marchado a Oñate el concejal de aquel Municipio don Ulpiano Ayesa.

—Ha llegado a Aldaz don Alfonso Juanmartiñena.

—Ha marchado a Aizoi el joven abogado don Rafael Amichis.

—Ha llegado de Tudela el Procurador de los Tribunales don Isidoro Harriete.

—Ha marchado a Paternain don Andrés Artave.

—A Puenta la Reina don Gaspar Díaz del Río.

—A Tudela don Jesús Garcés.

Ha sido destinado a la Dirección de la Cría e Baitlar de San Sebastián nuestro distinguido amigo el comandante de Caballería don Vicente Calderón.

Cebramos haya conseguido sus deseos.

Las amas frescas que toman diariamente VINO ONA crían más robustos los niños.

Se encuentra ligeramente indispuesta, desde hace unos días, la respetable señora viuda de Gabete.

Muy de veras deseamos su total restablecimiento.

Le ha sido concedido el retiro a petición propia al dignísimo teniente coronel de Ingenieros don Fernando Tuero.

Saludamos a nuestro querido amigo al terminar su carrera militar activa con la satisfacción del deber cumplido como lo acredita una brillantísima hoja de servicios excelentes prestados a la Patria y al Rey, y lamentamos por ello su ausencia de la escala activa del cuerpo que tanto honró con su actividad, talento y celo.

"GARAGE MURILLO".—Tecen-derías 18. Automóviles de alquiler.

En el convento de las Madres Agustinas de Aldaz falleció anteyer, a la edad de 46 años, la virtuosa religiosa sor Paula de la Santísima Trinidad de Juanmartiñena, hermana de don Juan José de Juanmartiñena.

La finada llevaba 21 años de religiosa y se dejó, al morir, muy gratos recuerdos en la Comunidad.

Descanse en paz su alma, y reciban toda su desconsolada familia y la Comunidad nuestro sentido pésame.

Ha sido nombrado Subinspector de Veterinaria de Aragón nuestro distinguido amigo don Demetrio Galán.

Enhorabuena.

Se encuentra restablecido de su indisposición nuestro distinguido amigo don Domingo Sagüés.

Lo celebramos.

En el Ensanche revistó ayer tarde a todos los reclutas últimamente incorporados a filas, el digno gobernador militar de la plaza señor Salcedo, acompañado del general Cirujeda, los coroneles de los cuerpos y varios jefes y oficiales.

Con este motivo se congregó en aquel lugar extraordinario número de curiosos.

### Gran novedad

en postales San José y fantasías baratas. Plaza Nueva 75. v y d 2-1

Se ha firmado un decreto disponiendo que las inscripciones denominativas de la Deuda perpetua Interior del 4 por 100, que deben emitirse en virtud del artículo 9 de la ley de 7 de Julio de 1911, lo sean por un valor nominal enteramente igual al importe del respectivo depósito.

Chocolate "Suchard", con vainilla desde 1.25 el paquete de 400 gramos.

DENA ONA 1-1

Ayer volvió a refrescar bastante el tiempo, debido al viento norte que a ratos reinaba.

Pero como el día fué soleado, la gente animó extraordinariamente por la tarde los paseos exteriores de la población.

VINO ONA.—Regulariza el sistema nervioso y tonifica el organismo.

Hoy, en el rápido de las once de la mañana son esperados los ex-aministros señores García Prieto y Bascado, que mañana informarán en un pleito que se verá en esta Audiencia ante la sala de lo civil.

El señor García Prieto, según nuestras noticias, se hospedará en el chalet del Alcalde de Pamplona, señor Vitas y Lerrendo.

Suan bienvenidos a esta capital los ilustres políticos.

Mañana, según anunciamos días pasados se verificarán las pruebas generales de la nueva línea telefónica interurbana; y si como es de suponer ellos dan resultado satisfactorio la inauguración oficial tendrá lugar el siguiente día.

"GARAGE MURILLO".—Tecen-derías 18. Comisiones y reparaciones.

Leemos en un colega de Tudela la noticia de que el Alcalde de aquella ciudad señor Remacha y varios concejales tratan de presentar la dimisión de sus cargos.

El aludido colega no dice el motivo. Pues qué quedarán?

Ha sido nombrado subdirector de la Escuela de Veterinaria de Zaragoza nuestro amigo don Demetrio Galán.

Reciba nuestra enhorabuena.

De viajes.—Ha regresado de Madrid el pundonoroso comandante de Caballería don Vicente Calderón.

—Encuétrase en Pamplona D. Francisco Parroy.

—Ha llegado de Tudela el teniente Alcalde de aquella población don Blas Morle.

—Ha marchado a Oñate el concejal de aquel Municipio don Ulpiano Ayesa.

—Ha llegado a Aldaz don Alfonso Juanmartiñena.

—Ha marchado a Aizoi el joven abogado don Rafael Amichis.

—Ha llegado de Tudela el Procurador de los Tribunales don Isidoro Harriete.

—Ha marchado a Paternain don Andrés Artave.

—A Puenta la Reina don Gaspar Díaz del Río.

—A Tudela don Jesús Garcés.

—Ha marchado de San Sebastián a Aldaz don Vicente Amestoy.

—De Tudela ha marchado a Vitoria don Julio Robles.

—Ha marchado a Aldaz don Antonio Amestoy.

Encuétrase en Pamplona don Luis Kutz.

Ha marchado de San Sebastián la distinguida señora del capitán de Infantería Sr. Saldaña.

—A San Sebastián le esposa del empleado de Correos Sr. Zamora acompañada de sus hijas.

—De Vitoria ha marchado a Oñate don Nicolás Lizarraga.

—Ha marchado a Huesca el Marqués de Urres.

—A Vitoria don Luis Zalduendo.

—A París el joven doctor don Rafael Larumbe, distinguido paisano nuestro.

—A San Sebastián don Eustaquio Echeverría.

—A Burgos don Isidoro Abarico.

—A Talalla don Cristóbal Mafz.

—A Logroño don José Cadarso, rico propietario de Viana.

Ayer siguió comentándose, y como es natural con las más acerbisimas, el grosero artículo que publicó "La Tradición Navarra" contra nuestro distinguido amigo el diputado electo por Pamplona don Pedro Uranga y Esnaola.

A esta Redacción vinieron varias distinguidas personas a adherirse a nuestra protesta enérgica, y muchas más cartas en las que se expresaba legítima indignación contra tal proceder. Ayer se decía que una autoridad del partido integrista que se encuentra sujeta y goza de inmunidad parlamentaria, saldría responsable ante los tribunales del artículo en cuestión; pero estimamos que no será así, pues ello implicaría un acto digno de censura en momentos en que se cree que el partido integrista navarro está llamado a desautorizar al autor del escrito.

Tejados sin goteras: Con "Uralita" teja de cemento y amianto comprimido.—Loyd, Pamplona. m y d

Dicen de Tudela que al llegar anteyer un tren de viajeros a aquella estación, un viajero que iba durmiendo se despertó, al darse cuenta, que le habían sustraído una cartera que contenía setecientas pesetas en billetes del Banco.

Se dió cuenta del hecho a las autoridades, las que se encargarán de poner las cosas en claro.

A. ARBUNIES especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Paseo de Valencia, 26, 3.º m y d —33

En "Heraldo de Madrid", llegados ayer, vimos en primera plana el fotograbado a dos columnas de nuestra paisana María Camino Béjar, notable soprano que ha adquirido gran renombre en la interpretación de diversos papeles de la ópera vasca.

Es tan grande el número de motocicletas que se han adquirido en Navarra en los últimos años, y tan creciente el desarrollo de este sport, que entre los entusiastas del mismo residentes en esta capital, se trata de organizar una carrera para el próximo mes de Julio y con ocasión de las fiestas de San Fermín.

Probablemente será el recorrido desde Pamplona a Tudela y regreso, trayecto en el cual existen pocas cuestiones.

Quesos Port au Salut, Camembert, Brie, Roquefort y Fraisoro.

DENA ONA 1-1

Ha sido declarada vacante la Inspección auxiliar de Escuelas de la provincia de Navarra.

Por el Ministerio de Instrucción ha sido nombrado auxiliar de la Escuela de Veterinaria de Zaragoza don Carlos Serena.

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 10 titulado San Miguel, por doña Ana Colaneres (que en paz descense).

### JABÓN IDEAL, EL MEJOR JABÓN

—19

En el hospital clínico de Cherbargo (Francia) se encuentra en observación un joven de 22 años, que duerme desde hace tres semanas.

Nadie ha podido despertarle. Su cuerpo tiene la rigidez cadavérica y aparece completamente insensible.

Tiene la boca cerrada y no ha sido posible abrirse, a pesar de los esfuerzos practicados.

Se le sostiene con alimento líquido introducido por las narices con un tubo de goma (sonda).

Los médicos califican su estado como un caso excepcional de catalepsia.

### M. Salaverri

MÉDICO-ORTOPÉDICO en el Consultorio de los Sres. de Huder y Urago, Mayor 99, y San Francisco 26. p (s) 80-29

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inspección, enfermedades consuntivas, se curan con la "Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosota", la preparación más racional contra estas afecciones, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid.

—9

Receta útil para los artríticos. Tómese la PIPERAZINA DR. GRAU y combárcela al reuma, artritias, mal de piedra, gota, clátics, cólicos nefríticos, neuralgias, etc.

Pídase SALVICHY-ETAT, para bebidas y COMPRIMIDOS VICHY ETAT, en sus envases de origen. Rehúlese toda imitación.

Los comprimidos tónico-reconstituyentes de Hemogenina del Dr. Blasco Solas, son lo más eficaz y cómodo para combatir la inapetencia, anemia, raquitismo, caquexias, neurastenia, debilidad general, convalecencias.—Precio del frasco 3'50 pesetas.—Basta uno para reconocer sus buenos efectos.

De venta: en Allo (Navarra), farmacia del preparador Dr. Abadía; en Pamplona, farmacia de Aitoraguirre, Zapateria 22, y en Estella, farmacias de Marcelo García Wenceslao Iturriz y A. Munarritz. Se admiten por correo. 50-33

Acete puro de hígado de bacalao recibido directamente de Lofftotten (Noruega), considerado como el mejor reconstituyente para los niños.

Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia, 32.

### MI COCINA

TALLARINES NILSON

Escurridos, se saltean con manteca fría que antes se habrá refogado, un poco de cebolla, jamón y trufas en juliana para y algunos champiñones también; termínense y sazónense como si fueran macarrones. X.

### Publicaciones

LA PROPAGANDA DEL REINADO DEL SAGRADO CORAZON

por el Dr. D. Federico Santamaría. Secretario de la Liga Nacional de Defensa del Cero.—Volúmen de 110 páginas. Una peseta en las Librerías y en casa del autor, plaza de las Peñuelas, 20, Madrid.

"Esta obra, anunciada en el prólogo del «Apostol social de Chamberi», acaba de salir a luz.

Todo el que haya hojeado «Los Diálogos» cualquiera de las obras del Sr. Santamaría, sabe que lo que pudieramos llamar su «misión» es la devoción al Sagrado Corazón. Y en cuanto a «propagandista», desde hace dos años que publicó su primera obra, casi cada dos meses nos anuncia una nueva toda la prensa de España. Y son ya tres sus obras traducidas a idiomas extranjeros. Con esta dicho si merecerá leerse «La propaganda del Reino del Sagrado Corazón».

Empezar con la imagen del Sagrado Corazón que tenía en su confesionario el modo de sacerdotes don José María Requero, muerto en olor de santidad.

Allí hay pinturas, dados con suavidad apostólica, para todo el que ó la que no es propagandista.

Allí hay lecciones de propaganda para todas las clases sociales. Los jóvenes, los artistas, los obreros, los patronos, los ricos, los párrocos, los políticos, los religiosos, las religiosas, los periodistas, etc., tienen allí un capítulo para ellos solos.

Hay que leer el capítulo de «Los Maestros».

En resumen: ¿es usted propagandista? Tendrá usted gran placer leyendo este libro. ¿No es usted propagandista? Usted se hará, si lo lee.

Si los buenos cumplimos los deseos de este libro, el «reino social de Jesucristo», será pronto en España un hecho intenso.

HA FALLECIDO: En Izalzu don Ildefonso Lamprea y Moso. R. I. P.

### De la región

#### Alava

Vitoria 13 (9 noche).

#### La futura Diputación

Se ha verificado el escrutinio de las últimas elecciones provinciales que ha arrojado el resultado siguiente:

La nueva Diputación quedará constituida por siete diputados menarquistas, dos republicanos, dos carlistas y un integrista.

Se asegura que seguirá en la presidencia de la Diputación el conservador don Federico Barba.

#### Concurso hípico

Se hacen gestiones para poder celebrar en Vitoria un concurso hípico nacional durante el próximo verano.

Se ha cursado la oportuna petición al Estado para ver si suvenioraría la cosa caso de celebrarse.

#### Confirmación

La semana próxima administrará el Sacramento de la Confirmación en las tres parroquias de esta capital el prelado de la diócesis Dr. Cadena y Elena.

#### El tiempo

El tiempo tiende a variar pero se conserva bueno.

Los paseos animadísimos. El correspondiente.

#### Vizcaya

Bilbao 13 (10 noche).

#### Sumario

Se ha incoado sumario a consecuencia de la muerte del nacionalista Urbión en Gárdejuela con motivo de las últimas elecciones de diputados provinciales.

Parece ser que no puede desprenderse en definitiva cargo concreto contra ninguno de los acusados, y que se confirmará el delito de homicidio en riña.

Se ha dicho que los nacionalistas se mostraran parte en este proceso, pero aún no han designado abogado que los represente.

de trabajo incesantemente por obtener este resultado.

El diestro "Caracha",

Se le ha levantado el apósto al novillero "Caracha", herido de consideración el domingo pasado.

Concurso Hípico

La Real Sociedad Hípica ha recibido un telegrama del Ministerio de la Guerra, en el cual se comunica que se ha otorgado la subvención acostumbrada para el Concurso Hípico que ha de celebrarse en el mes de Mayo.

Pueblo que emigra

Comunican de Falses que con motivo de la grave crisis agrícola porque atraviesa aquella comarca, se dispone a emigrar la mayoría del pueblo.

El general Llantey

Un periódico asegura que por noticias recibidas de Marsella sabe que el general Llantey piensa desembarcar en este puerto a su regreso a Marruecos, confiriendo aquí con una alta personalidad española.

MASANA.

MADRID

Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.

Consejo en Palacio

El discurso de Romanones. El Consejo de ministros que, como jueves, se ha celebrado hoy en Palacio bajo la presidencia del monarca, ha sido de escasa duración.

El conde de Romanones, en su discurso, se ha ocupado con detención de los asuntos de política exterior, en especial de la aprobación del tratado franco-español en las Cámaras francesas y del tema de las alianzas de que tanto se viene hablando estos días.

De política interior, se ha ocupado del resultado de las elecciones provinciales, en las cuales los monárquicos han triunfado en toda la línea, excepción hecha de contadas poblaciones.

También se ha ocupado de las protestas que vienen formulando los católicos contra los proyectos que se atribuyen al gobierno en materia de enseñanza religiosa.

Ha dicho que esta protesta es grande pero ficticia, por lo cual espera que la opinión imparcial ha de estar resueltamente de su lado, pues conviene tener presente que el gobierno no se propone herir los sentimientos religiosos del país, aunque se ve en el caso de desorientar una política de franca neutralidad.

Proclamación de diputados. En la Audiencia se ha celebrado con las formalidades de rigor la proclamación de diputados, sin incidentes de ningún género.

Proclamación de diputados

Lo mismo puede decirse de la mayoría de las provincias, pues de todas ellas va recibiendo noticia el gobierno con el mismo satisfactorio resultado.

También ha recibido despachos de la mayoría de los candidatos liberales proclamados, retirándose a su residencia.

Retirada

Además ha recibido un telegrama del gobernador de Málaga comunicando que el jefe de los liberales disidentes señor Padilla publica en un periódico de aquella localidad una carta retirándose a la vida privada y al propio tiempo aconsejando a sus amigos acaten la jefatura del señor Armilla, con lo cual debe darse por terminada la división de los liberales malagueños.

Una estafa

En los centros políticos se asegura que esta tarde que en el Banco de Crédito de Obras Públicas de Barcelona, del que forma parte Alejandro Lerroux, se ha descubierto una estafa de gran importancia.

Romanones y Montero

Esta tarde ha visitado al conde de Romanones el señor Montero Ríos. La conferencia que ambos prohombres liberales sostuvieron, fué muy extensa, y en ella se ocuparon exclusivamente de asuntos políticos.

Parece ser que don Eugenio hizo ostentables al presidente sus impaciencias por que comience a actuar el Parlamento.

Romanones le dijo que ese era también el deseo más vivo del gobierno, y que los ministros tratarían de apresurar sus proyectos con el fin de proceder en breve plazo a la reapertura de las Cortes.

Habla Romanones

Esta tarde ha recibido Romanones a los periodistas, pues la acostumbrada conferencia de la mañana había quedado hoy suprimida, por razón del Consejo celebrado a dicha hora en Palacio.

El conde, a preguntas de un periodista, manifestó no ser cierto, como aseguran algunos periódicos, que con motivo de los proyectos que tiene el gobierno sobre la enseñanza del Catecismo en las escuelas públicas, haya recibido un escrito de protesta, firmado por todo el episcopado español.

Creo Romanones que este asunto es de menor bulto del que se supone, y confía en que el temporal irá amainando, a medida de que los irritados se vayan convenciendo de que cuanto el gobierno proyecta, no encierra la gravedad y trascendencia de que se ha revestido por los agitadores.

Aunque nada se ha hecho todavía en definitiva, el gobierno se ocupa de los nombramientos del personal, que en calidad de empleados, ha de destinarse a la Residencia de España en Marruecos.

"La Epoca,"

"La Epoca" continúa haciendo campaña enconada contra los proyectos del gobierno, respecto de la enseñanza oficial de la Doctrina Cristiana.

Occupándose de los periódicos radicales, que censuran en lenguaje procaz la intromisión de las señoras católicas en esta pleito, afirma el órgano conservador que es ley de los radicales la de suponer solamente a sus damas rojas capaces de pensar y exponer en público sus creencias.

Afirma, que como con gran tino indicó Romanones, la doctrina netamente constitucional, aconseja que las señoras y los protestantes todos no dirijan al Rey sus querrelas, sino al Consejo de ministros, pero añade que el conde no tuvo presente tan sano principio, cuando por su recomendación visitaron al Monarca Cosío y Azcárate.

Termina declarando que Romanones ha emprendido por un camino peligrosísimo y que en pugna con los sentimientos eminentemente católicos del país, su conducta es segura.

Banquete

Esta noche obsequian con espléndido banquete en Lardyá a los señores Romanones y Vincenti, los diputados provinciales del partido liberal recientemente elegidos por Madrid.

EXMINISTROS A PAMPLONA

Esta noche han salido para Pamplona con objeto de informar en un pleito ante la Audiencia Territorial de la misma los ex-ministros señores García Prieto y González Besada.

Conferencia de ministros

Los señores Villanueva, Luque y Barroso han conferenciado sobre diversos extremos relacionados con los presupuestos de sus diversos departamentos.

También han conferenciado sobre interesantes extremos relacionados con los presupuestos los señores Alba y el director general de Comunicaciones señor Barreso.

Mitín católico en Madrid

Se han ultimado los detalles del grandioso mitín católico que ha de celebrarse en Madrid el próximo domingo para protestar de los proyectos del gobierno en materia de enseñanza religiosa.

Hablarán en el mitín el señor Senante en nombre de los integristas y el exsubsecretario de Instrucción pública señor Silió en el de los conservadores.

Está siendo comentadísimo el hecho de que el señor Vazquez de Melia se haya negado a tomar parte en este mitín a pesar de los requerimientos de que ha sido objeto.

Romanones y los liberales

Los liberales y demás elementos avanzados aplauden sin reservas la actitud del Conde de Romanones en la cuestión de la enseñanza religiosa, por entender que es la que más se adapta a la tolerancia religiosa que está decretada en España por nuestras leyes fundamentales.

Permutas entre soldados

El ministro de la Guerra ha comunicado telegráficamente a todos las Capitanías generales una Real Orden por la que queda admitida la permuta de los soldados a quienes por sorteo ha correspondido marchar a prestar servicio en Melilla, con los reclutas voluntarios de 1912, que haya en cada cuerpo.

Diligencias policíacas

Han regresado a Madrid el director general de la Policía señor Mendizábal y el comisario jefe del ramo.

Los conservadores en Cataluña

Con tan grande concurrencia como animación se han verificado en La Bisbal y San Feliú de Guisols, importantes poblaciones de la región catalana, los actos inaugurales de las Juventudes Conservadoras, recientemente instituidas.

En el segundo de dichos pueblos se verificó un importante mitín, al que prestaron su cooperación los oradores del partido Puayó, Catalá y Juraní.

Estos, en brillantes discursos, expusieron detalladamente el programa conservador y realizaron la figura de Maurín, cuya labor legislativa encomiaron en alto grado, reputándola como la más completa y eficaz de los últimos tiempos.

Después se celebró un gran banquete que fué anunciado por las músicas de la localidad.

Se enviaron telegramas de salutación a los señores Maura, La Cierva y Alvarez Gujjarro.

Banquete a Sol y Ortega

Málaga.—Los republicanos han obsequiado con un banquete popular al señor Sol y Ortega para festejar el

PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR DON VICTORIANO LARRAGA Y MORENO FALLECIÓ EL DIA 20 DE MARZO DE 1912 A LOS 79 AÑOS DE EDAD R. I. P. Sus desconsoladas hijas y demás parientes Suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones. Las misas que se celebren mañana sábado, 15 del corriente, en la parroquia de San Nicolás por los señores sacerdotes adscritos a la misma, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma. No se reparten esquelas. Pamplona 14 de Marzo de 1913

triunfo obtenido en las elecciones provinciales que el referido diputado ha dirigido personalmente.

El general García Aldave

Valencia.—A fines de mes llegará a esta capital el nuevo capitán general de la Región señor García Aldave, El nombramiento del general Aldave ha causado aquí buen efecto.

La Universidad Industrial

Vigo.—Ha marchado a Madrid la comisión de la Diputación y Ayuntamiento que pretende recabar del Gobierno se implante en Vigo la proyectada Universidad Industrial. Las impresiones son satisfactorias.

Un retrato

Toledo.—Como recuerdo de su visita a la Academia de Llantería, el ministro de la Guerra inglés Mr. Sely ha enviado un retrato cariñosamente dedicado.

Un ferrocarril

Soria.—Se espera de un momento a otro al Vizconde de Eza que en unión del Marqués de Santillana tratará con la Diputación de pormenores referentes al ferrocarril de Castejón a Soria.

Energica protesta

Sevilla.—Las damas sevillanas han cursado a Roma una enérgica protesta contra los planes del Gobierno en materia de enseñanza.

El conflicto balcánico

Bombardeo de Andrinópolis

Seis horas de bombardeo.—La artillería turca en acción.—Las cosas siguen lo mismo.—Un nuevo combate en Bubeir.—Otras noticias.

Se tienen noticias de que el día diez la artillería búgara inició un nuevo bombardeo a la plaza de Andrinópolis, y que la artillería turca se batió brillantemente, logrando dispersar las baterías búgaras.

El bombardeo fué totalmente ineficaz a los fines de los búgaros, y conceptuase que ha demostrado la necesidad de que estos pidan nuevos refuerzos para poder ejecutar en condiciones de éxito lo que pretenden.

En Bahr parece que ha habido también un nuevo encuentro, produciéndose por ambas partes algunas bajas.

La situación en todos estos campamentos sigue siendo la misma que en días pasados.

Más detalles del bombardeo

Fuego encarnizado por ambos lados.—Continúa el bombardeo.—Una salida peligrosa de los turcos.—Prisioneros y heridos.—Los búgaros desalentados.—Únicamente logran apoderarse de un fuerte exterior.

Se reciben más noticias del bombardeo de Andrinópolis, confirmando que el fuego por ambos lados fué sumamente violento y encarnizado.

Las últimas noticias aseguran que continúa el bombardeo, si bien con menor intensidad.

Parece confirmarse también que durante el bombardeo y en un momento que parecieran descuidarse los búgaros, hicieron los turcos una heroica salida de la plaza, pero aperebidos los búgaros les causaron muchas bajas y hasta se asegura que fué hecho prisionero un destacamento de 400 turcos.

Sin embargo de todo esto los búgaros se encuentran desalentados, pues durante el bombardeo no han logrado gran cosa, fuera de la posesión del fuerte de Hamena que dista mucho de tener importancia dados los medios actuales de combate.

Se cree pronto se realizará un nuevo intento.

Extranjero

Sobre alianzas

París.—La mayoría de los periódicos dedican preferente atención al tema de las proyectadas alianzas y muestran simpatía preferente por una alianza ruso-anglo-franco-hispana.

El Zar enfermo

Petersburgo.—Se encuentra desde hace días enfermo con un fuerte ataque gripal el Zar Nicolás.

Mons. Amette

París.—Ha marchado a Roma el Ar-

zobispo de París Mons. Amette. Se detendrá en la capital de Italia un par de semanas.

La reversión de los ferrocarriles.

Berlin.—Se asegura que el gobierno ha dado ya con una fórmula de concordia para no hacerse sin cargo de los ferrocarriles que reversion al Estado.

BOLSA DE MADRID

Table with columns: Día 12, Día 13. Rows: Deuda perpetua 4 por 100 interior, Deuda amortizable 5 por 100, Acciones del Banco de España, etc.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84 30 y el exterior a 84 27; los francos a 4 40, los libras a 27 23 y el oro a 101 00.

MENCHETA.

Madrugada

Elogios de España

Madrid 14 (3 10 madrugada) Londres.—«The Daily Windsor» publica una interview con el ministro de la Guerra inglés coronel Seely sobre sus impresiones acerca de España.

Varias noticias

El señor Alba nos ha manifestado que ayer se verificó la proclamación de diputados provinciales en toda España, excepto en Lugo y Canarias.

MENCHETA.

Buskal-Jai

A las tres y media de la tarde.—Errasti y Aguinagalde, del 8, azules; Azcoitia y Oyarzábal, del 9, rojos.

Pérdida

Desde la iglesia de San Agustín, por la bajada del mismo nombre, Plaza del Castillo, Diputación, puerta de San Nicolás hasta la «Media Luna», se perdió un rosario de nácar y plata, con dos medallas del mismo metal. Se suplica a la persona que lo hubiese encontrado lo entregue en esta Administración y se le gratifique a.

Perro mastín

Se desea de pura raza, de uno ó dos años, en la fábrica de Lopez Hermanos y Compañía, Estación del ferrocarril.

Palmas

PARA EL DOMINGO DE RAMOS Gran surtido en lisas y rizadas de todas clases. Plazuela del Consejo, número 3, Estereria.

Se vende

una ternera de tres meses desbizada, raza holandesa superior. Informarán Cerco Nuevo 37, Fuente la Reina.

Cortadores

Se necesitan que sepan su obligación para fábrica de cortes para calzado. Rzon Legas y Hernandez, Palomar, 4, duplicado Zaragoza.

MESTRE HERMANOS. Tienen el gusto de poner en conocimiento de su numerosa y distinguida clientela y del público en general que han trasladado su acreditado establecimiento a la calle Zapatería, número 30. Para la apertura de este nuevo local han traído un inmenso surtido en toda clase de tejidos a precios baratísimos, como es ya costumbre en esta casa. PRECIO FIJO SIN COMPETENCIA. MESTRE HERMANOS, calle Zapatería, número 30. 15-1

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1864. Capital, 6.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SU SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA. Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de otras sobre plazas, de pagarés con garantías de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos Extranjeros y BONOS DE POSTA.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa. Imposiciones a plazo de un año y 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos, cuentas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual. COPRES D. ALQUILER

VAQUERIA MODELO DE ARRECHEA. Se sirve leche a domicilio, mañana y tarde, en botellas precintadas desde un litro en adelante, garantizando su pureza. Precio fijo para todo el año 0,33 pesetas el litro. También se servirá, sin aumento de precio, leche de una misma vaca, a los que así lo deseen. Nota: Se advierte que la casa vende directamente y por consiguiente no hay revendedores. Para pedidos dirigirse a «La Vaquería Modelo» en la Rochapea ó calle Navas de Tolosa número 28 -1.º. m y 10-6

Librería de Nemesio Aramburu. Calle San Saturnino 14.-Pamplona. Patentes, medallas, cinta y reglamentos para la Asociación de Hijos de María. Gran surtido en patentes y medallas para primeras comuniones. 8-7

La sociedad «La Trilladora Murchantina», pone a la venta por disolución de la misma una trilladora Ruston Proctor y C.ª con todos sus accesorios y puesta en marcha en el lugar y punto que el comprador disponga bajo la dirección del mecánico que la sociedad tiene. Para más informes dirigirse al secretario de la misma G.ºgorio Simón. Murchante 15 de Enero de 1913.—El presidente, Urbano Fernandez. 30-27

¡¡A LOS AGRICULTORES!! Arados Brabant «Gloria», materiales MELOTTE en competencia de precios, materiales y construcción con los de las demás casas. Precio del arado brabant «GLORIA» nú. 1, para tres y cuatro caballerías y para una profundidad de 25 a 30 centímetros, PESETAS 165. Depósitos de piezas para estos, para segadoras y demás aparatos de la casa en los puntos mejor situados de Navarra. NOTA.—Con objeto de que los agricultores puedan cotejar precios de nuestras piezas legítimas con los de las falsificadas que ofrece la competencia, mandaremos gratis listin de los mismos a quien lo solicite. Para informes, detalles y pedidos dirigirse a los señores ALBERTO AHLES Y COMPAÑIA.—FÉLIX SCHLAYER (SUCESOR) TAFALLA 15-15 (a)

Nodrizas. Hay una, casada, de 23 años de edad y cuatro días de leche, que criará en su casa. Dirigirse a Patricio Amigot, en Carcastillo. 4-2

Gran beneficio PARA EL PUBLICO. Todo comprador, lo mismo militar que paisano, que compre en esta Zapatería por valor de una peseta entera, se le bonificará con un cinco por ciento. Las tres B B B, San Saturnino, 16. 6-2

Nodrizas. Joven viuda de 23 años criará en casa de los padres de la criatura. Dirigirse a Dolores Aranda, en Villafranca (Navarra). 3-2

Sastre. Hace falta un oficial. San Nicolás 24. 4-2

Partido médico DEL VALLE DE UNCITI Y VILLA DE MONREAL. Por dimisión del que lo desempeñaba, se halla vacante el expresado partido; y debiendo proveerse con arreglo al Reglamento aprobado por la Excm. Diputación de fecha 17 de Diciembre próximo pasado, se admitirán solicitudes documentadas por espacio de treinta días contados desde esta fecha.

Grandes fábricas de aceites finos y de orujo. EN TUDELA (Navarra) Y EN MAGALLON (Aragón) DE PEREZ CISTUE ACEBITES DE OLIVA. Precio sobre vagón Tudela siendo de cuenta del comprador la devolución de envases. Aceite extra-fino a 1,73 kilogramo; idem fino a 1,56; idem corriente 1,37. 30-23

Relojes de torre. Joaquín Erviti, ex-operario de la Casa Casasco, de Madrid, con 16 años de práctica, se ofrece para toda clase de instalaciones, reconstrucción y reparaciones en relojería de torre de todos los sistemas. Venta y arreglos de toda clase de relojes a precios reducidos. Especialidad en las composuras de relojes cronómetros y repeticiones. Reparaciones en gramófonos y objetos de mecanismo. Esta casa garantiza todas las ventas y composuras. San Antón, 14, Pamplona. 3-3

La patata DE TREVIÑO PARA SIEMBRA. Después de estar varios días sin existencias, por fin llegó la última partida comprada con la demás a una vez en el mes de Noviembre último. Clase única; resultados excelentes. Para pedidos, dirigirse calle la Merced, números 5 y 6, Carbonería de José Sanz y C.ª. 10-7

### RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de todos los sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas a los pueblos, turberías, fuentes, etc., etc.

Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta a plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

### SELECCIONADORAS

PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas Navarras.

Si existe mejor modelo de regalo. Único punto de venta de la legítima «Marot». Todos tamaños y precios.

Nueva repartidora y sembradora «Ex-prax» de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con abombros rápidos y uniformidad. Cumple con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Ollas acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

### Coscheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva.

5.000 vendidas a todo el mundo. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de traslado, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías. Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Envidados, columnas y material de edificios. Faroles, mercados, fuentes, etc., etc.

Pidan este año el nuevo Bravant Balc. Cumple con todas las marcas.

### El Eco de Navarra

Se halla de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: Kiosco de don Patricio Lax, frente al café de Pornos.

En San Sebastián: Librería de Hilar de Aramburu.

En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Merced 25.

En Saragoza: Kiosco de don Antonio Lareta, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Victoria.

En Calahorra, don Julián Antoniazan, Plaza de las Escuelas.

### SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles a las 6 y 31 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 de Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 de Julio, 20 de Agosto 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila y Java. Salidas de Manila cada cuatro días, a las 28 de Enero, 25 de Febrero, 25 de Marzo, 22 de Abril, 20 de Mayo, 17 Junio, 18 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 1 de Octubre, 4 Noviembre y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordador y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordador en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordador en Veracruz.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facturativo), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordador en Colón. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admiten pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Corocon con trasbordador en Curacao y Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordador en Puerto Cabello.

Linea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga, el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combinación por trasbordador en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias, Fernando Poo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Palma Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Poo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 19, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Coruña y Pacifico con trasbordador en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también rebajas convencionales para camarerotes de lujo.



# Wotan

La CREADORA de las lámparas monováticas de filamento ESTIRADO

## IRROMPIBLE

UNICA QUE SE CONSTRUYE PARA INTENSIDADES de 5 a 1.000 bujías EN TODOS LOS VOLTAJES CORRIENTES

Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.

Oficina técnica: Bilbao, Alameda de Mazarredo, 6.

### LA PIEL LA SANGRE

La medicina depurativa racional es un medicamento cuya importancia nadie ignora. No quiero hablar naturalmente de los famosos medicamentos que aparecen cada día y que se anuncian por propaganda más o menos literaria; estos son mas peligrosos que útiles.

Quiero hablar de una medicina seria, científica, teniendo por resultado, no solamente purgar la sangre de los «Humores» (materiales agrios), de los «Virus» que le han invadido, sino también reconstituir por decirlo así, clarificarla, devolverla su composición normal y ponerla al abrigo de toda corrupción ulterior.

En las enfermedades de la Piel, por ejemplo, que se manifiestan por Botones, Humores, Eczemas, Furunculos, Herpes, Sarpullidos, Rojeres, Picazones, Apóstemas, Enfermedades del cuero, Cabeludo, Evacuación de la nariz y de las orejas.

donde la sangre infectada lleva a las diversas regiones del organismo los virus morbosos que la envienta; en donde la piel y las mucosas se cubren de Botones, Rojeres, Ulceras, el Depurativo Richelet produce un resultado casi instantáneo.

Ataca directamente la causa y accesorios los efectos de la enfermedad. Bajo su acción el germen se destruye y, por consiguiente, no hay de temer más las reconstituciones que provengan de su acción.

Además, el sujeto que padece Dermatitis (enfermedad de la piel) está prevenido, por decirlo así, por las manifestaciones exteriores que se encuentran amenazado de perturbaciones internas, ligados por su origen mismo, a las que se producen en la superficie de la piel. Eso es como una advertencia característica que es menester tener mucho cuidado.

Nos es superfluo decir que tal advertencia no es atendida en la mayoría de los casos, mientras que sería tan fácil en este momento, por el empleo del

### Agencia DE PUBLICIDAD

JOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Stor

Proprietario

EMILIO COLOMINA

La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Hojas, Aniversarios, Oficinas, Desempeño, 9 y 11 Pidas tarifas, que se envían gratis

### SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo y Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.

Se vende en las principales farmacias de España.

### UNA FAMILIA FELIZ

La madre está contenta, porque tiene cada ocho días un periódico de modas que le da patronos cortados y regalos mensuales muy valiosos; la niña está gozosa, porque además del periódico de modas, recibe, también semanalmente una entrega de novedades fina, interesante y moral. Y el padre y el hijo están satisfechos, porque cada ocho días reciben un cuaderno de Diccionario, ilustrado y otro de una magnífica Historia de España.

Pues todo esto, ó sea el recibir cuatro cuadernos semanales (Diccionario, Historio, periódico de modas y Novela) con derecho a los regalos mensuales, le cuesta a la familia DOS REALES AL MES, en las condiciones que le diremos si llena usted el adjunto cupón y lo manda franqueado con 5 céntimos a la

### Sociedad general de Publicaciones

DIPUTACION, 211—BARCELONA ó VIUDA DE F. ROLDAN, Constitución 17, PAMPLONA

Al recibir el cupón, de la carta ó de la tarjeta postal que pueda usted mandarnos le remitiremos una muestra gratis de nuestras publicaciones. Usted las ve. Si le gustan, se suscribe. Y si no, tan amigos.

Sr. Administrador de la Sociedad General de Publicaciones. Remítame una muestra gratis de Publicaciones HOGAR Y MODA, Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Historia general de España y Novela, que dan ustedes por dos reales al mes.

(Nombre del interesado) \_\_\_\_\_

Residente en \_\_\_\_\_ Provincia de \_\_\_\_\_

### Tratamiento racional depurativo

desembarazarse de una vez, de una incomodidad exterior desagradable y de un mal interior muy temible. Una vez terminado el tratamiento, la sangre viciada no solamente está purificada, sino que está regenerada.

Además de la certeza de la curación, el Depurativo Richelet aun ofrece ventajas preciosas. Estas consisten en la simplicidad del tratamiento que no exige ni descanso, ni cesación de trabajo.

Todas las personas que necesitan refrescar, purificar, clarificar la sangre y desembarazarse de los humores que contiene han de hacer uso de este depurativo y así evitarán los gastos de medicamentos y tratamientos sin resultado que anuncian por todas partes.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de la curación de España, proporcionando con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16.)

Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que lo pidan.

Para obtener folletos gratuitamente, que folletos, basta dirigirse al señor

### L. RICHELET

3, rue Gambetta, en Sedan (Francia)

Depósito General.—D. Francisco Loyarte Droguería, calle Loyola, 9, (esquina) San Sebastián. Puntos de venta.—Droguería de D. Valentín Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

### Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas

Especialmente para SEGADORAS, TRILLADORAS, ARADOS, SEMBRADORAS, GRADAS Y CULTIVADORES.

Precios muy recomendados

CONCEDO DESCUENTOS a casas y personas que se dediquen a la venta y reparación de las referidas máquinas.

GRANDES EXISTENCIAS

PEDID EL CATALOGO GENERAL DE 1912

## á Juan H. Schwartz

CORDOBA

### La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLDADO

Operan en todas las provincias de España, Francia y Portugal

49 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirect. en Navarra: VICENTE SANTESEBAN, Plaza de la Constitución, núm. 40, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

### Vides americanas

Centro vitícola Navarro-Aragonés

Los viveros más importantes y mejor organizados de España en Zaragoza y Cortes de Navarra.

Ingenieros magníficos en diferentes viníferas y barbados ingertables, a las que se les remite una muestra gratis de publicaciones HOGAR Y MODA, Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Historia general de España y Novela, que dan ustedes por dos reales al mes.

(Nombre del interesado) \_\_\_\_\_

Residente en \_\_\_\_\_ Provincia de \_\_\_\_\_

### VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes	Publicados
103/30	Obligaciones de la Deuda provincial al 4%
115/50	Deuda perpetua 5%
94	Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2%
382	Credito Navarro, acciones de 500 pesetas.
113	Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas.
167	«La Vinícola» (Campanas) Aenas 500 ps. con 75 al 4%
160	Tejería Mecánica Pamplona, Aenas de 500 pesetas.
135	Balneario de Bellón, acciones de 500 pesetas.
135	Agua de A. Areta, acciones de 500 pesetas con 48/00 amortizado, pis. por acción.
1040	«Iruña» acciones de 25 pesetas con 50 al 4% d. p. por acción.
34	La Agrícola 1.ª serie libre, 2.ª serie 15 al 4% d. p. pesetas por acción.
240	Electra Pamplonesa, acciones de 500 pesetas, 16 al 4% d. p. pesetas por acción.
102/50	Id. Id. liberadas.
	La Actividad, acciones de 500 pesetas liberadas, 16 al 4% d. p. pesetas por acción.
	Reserva Iruña, acciones de 500 pesetas.
	La Vasconia, acciones de 500 ps. con 25 al 4% d. p.

### MERCADO DE CEREALES

28/13 litros (tróbo)

	Pesetas
Trigo	575
Avena	325
Cebada	425
Maiz	425
Girón	425

### POLVOS DEL DR. SOUDRE

La mejor para curar las enfermedades del estomago por antiguas que sean. Se vende en todas las farmacias.

### REGISTRO CIVIL

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 0. Hembra, 0.

DEFUNCIONES

Juana Vera, de cuatro años, de Pamplona, San Nicolás, 24, 1.º

Sixto Diaz de Espada, de 87 años, de Vitoria, Mayor 48, 1.º

MATRIMONIOS

Ninguno.

ARCEL DE PAMPLONA

Defunciones en el día de hoy:

Correcional	37
Arresto mayor	3
Preventivos	48
Detenidos	4
Pendientes de destino	1
	89

### PASATIEMPOS

JEROGLIFICO

Remitida por «Gregorio Morte.»

	IIAUXILIOII	IISOCORROII
1	3	3
2	3	3
3	3	3
4	3	3
5	3	3
6	3	3
7	3	3
8	3	3
9	3	3
10	3	3
11	3	3
12	3	3
13	3	3
14	3	3
15	3	3
16	3	3
17	3	3
18	3	3
19	3	3
20	3	3
21	3	3
22	3	3
23	3	3
24	3	3
25	3	3
26	3	3
27	3	3
28	3	3
29	3	3
30	3	3
31	3	3
32	3	3
33	3	3
34	3	3
35	3	3
36	3	3
37	3	3
38	3	3
39	3	3
40	3	3
41	3	3
42	3	3
43	3	3
44	3	3
45	3	3
46	3	3
47	3	3
48	3	3
49	3	3
50	3	3
51	3	3
52	3	3
53	3	3
54	3	3
55	3	3
56	3	3
57	3	3
58	3	3
59	3	3
60	3	3
61	3	3
62	3	3
63	3	3
64	3	3
65	3	3
66	3	3
67	3	3
68	3	3
69	3	3
70	3	3
71	3	3
72	3	3
73	3	3
74	3	3
75	3	3
76	3	3
77	3	3
78	3	3
79	3	3
80	3	3
81	3	3
82	3	3
83	3	3
84	3	3
85	3	3
86	3	3
87	3	3
88	3	3
89	3	3
90	3	3
91	3	3
92	3	3
93	3	3
94	3	3
95	3	3
96	3	3
97	3	3
98	3	3
99	3	3
100	3	3